

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Республики Мордовия (Российская
Федерация) и
Народным Правительством провинции Сычуань
(Китайская Народная Республика)
о сотрудничестве в торгово-экономической, научно-технической и
гуманитарной сферах

Правительство Республики Мордовия (Российская Федерация) и Народное Правительство провинции Сычуань (Китайская Народная Республика), далее именуемые «Стороны»,

на основе равенства, взаимной выгоды и дружбы,

в целях содействия развитию сотрудничества между регионами Приволжского федерального округа Российской Федерации и Верхнего, Среднего течения реки Янцзы Китайской Народной Республики,

руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о принципах сотрудничества между администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации и местными правительствами Китайской Народной Республики от 10 ноября 1997 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, основываясь на принципах равенства и взаимовыгодного сотрудничества, принимают необходимые меры для активного развития и расширения сотрудничества в области экономики, торговли, культуры, образования, науки и техники, спорта и туризма.

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики.

Стороны воздерживаются от действий, наносящих политический, экономический и иной ущерб друг другу.

Статья 2

Стороны в рамках своих полномочий осуществляют сотрудничество в сферах:
машиностроения и электротехники;
металлургии;
легкой промышленности;

пищевой промышленности;
производства строительных материалов;
создания индустриальных и агропромышленных парков;
туризма;
образования;
науки и техники.

Статья 3

Стороны поощряют учреждение совместных предприятий на территории Республики Мордовия (Российская Федерация) и провинции Сычуань (Китайская Народная Республика) и создают для этого благоприятные условия.

Стороны содействуют расширению взаимовыгодного экономического сотрудничества между физическими и юридическими лицами, зарегистрированными на территории Республики Мордовия (Российская Федерация) и провинции Сычуань (Китайская Народная Республика) (далее – хозяйствующие субъекты), независимо от их организационно-правовых форм.

Статья 4

Стороны способствуют укреплению и развитию связей между образовательными и научными организациями Республики Мордовия (Российская Федерация) и провинции Сычуань (Китайская Народная Республика) в проведении совместных научно-исследовательских разработок, организации научных семинаров, конференций, в подготовке квалифицированных кадров.

Стороны содействуют обмену обучающимися, педагогическими и научными работниками.

Статья 5

Стороны содействуют расширению и углублению связей в различных областях культуры и искусства, туризма и спорта, в том числе:

установлению контактов между учреждениями культуры, деятелями литературы и искусства;

организации и проведению гастролей театрально-концертных коллективов;

проведению фестивалей, обмену художественными выставками;

обмену туристическими и спортивными делегациями.

Статья 6

Стороны поддерживают постоянные связи с целью обмена мнениями по вопросам двустороннего сотрудничества и по другим вопросам, представляющим

взаимный интерес.

Стороны определяют компетентные органы, ответственные за координацию исполнения настоящего Соглашения.

По обоюдному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения. Внесение изменений и дополнений в Соглашение оформляется протоколами.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для вступления его в силу, и действует в течение пяти лет. По истечении этого срока его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения начального или любого последующего периода действия настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает обязательств по выполнению контрактов, договоров, протоколов, и программ, осуществляемых в рамках настоящего Соглашения.

Совершено в г. Хэфэй 16 июня 2017 г. в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Мордовия
(Российская Федерация)

За Народное Правительство
провинции Сычуань
(Китайская Народная Республика)

